



ที่ กต ๑๒๐๔/ ๑๕๕๕

กระทรวงการต่างประเทศ ลิข 3/๒17
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐ 1๖๓๐๙๙
15.๐๐๙

๑๒ ตุลาคม ๒๕๕๔

เรื่อง ความตกลงให้ความช่วยเหลือด้านการเงินในโครงการสนับสนุนการรวมตัวทางเศรษฐกิจ
ของอาเซียนโดยสหภาพยุโรป

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. ร่างความตกลงให้ความช่วยเหลือด้านการเงินในโครงการสนับสนุนการรวมตัว
ทางเศรษฐกิจของอาเซียนโดยสหภาพยุโรป พร้อมคำแปลภาษาไทยอย่างไม่เป็น
ทางการ
๒. สำเนาหนังสือคณะผู้แทนถาวรบรูไน ณ กรุงจาการ์ตา ที่ PTJKT 11/5/55:4
ลงวันที่ ๑๕ กันยายน ๒๕๕๔
๓. สำเนาหนังสือคณะผู้แทนถาวรสหภาพยุโรป ณ กรุงจาการ์ตา ที่ D(2011)OPS
//CLms/1902 ลงวันที่ ๒๑ กันยายน ๒๕๕๔

ด้วยคณะกรรมการยุโรปได้เสนอการจัดทำร่างความตกลงให้ความช่วยเหลือด้านการ
การเงินในโครงการสนับสนุนการรวมตัวทางเศรษฐกิจของอาเซียน (ASEAN Economic Integration
Support Programme - AEISP) ซึ่งเป็นเอกสารเกี่ยวกับขั้นตอน เงื่อนไข และรายละเอียดการให้
ความช่วยเหลือทางการเงินของประชาคมยุโรปแก่อาเซียน โดยฝ่ายคณะกรรมการยุโรปเป็นผู้
ยกร่างและเสนอให้ประเทศสมาชิกอาเซียนพิจารณาให้ความเห็นชอบ โดยกำหนดให้เลขาธิการ
อาเซียนเป็นผู้ลงนามในร่างความตกลงให้ความช่วยเหลือด้านการเงินดังกล่าวในนามของอาเซียน
ความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

เกี่ยวกับเรื่องนี้ กระทรวงการต่างประเทศขอเรียน ดังนี้

๑. ความเป็นมาของโครงการฯ

ที่ประชุมรัฐมนตรีอาเซียนสหภาพยุโรป ครั้งที่ ๑๖ ที่เมืองนูเรมเบิร์ก สหพันธ์
สาธารณรัฐเยอรมนี เมื่อวันที่ ๑๕ มีนาคม ๒๕๕๐ ได้รับรองปฏิญญานูเรมเบิร์กว่าด้วยความเป็น
หุ้นส่วนที่เพิ่มพูนระหว่างอาเซียนและสหภาพยุโรป (Nuremberg Declaration on an EU-ASEAN
Enhanced Partnership) และอาเซียนร่วมกับสหภาพยุโรปได้จัดทำแผนปฏิบัติการเพื่อดำเนินการ
ตามปฏิญญาฯ (Plan of Action to Implement the Nuremberg Declaration on an EU-ASEAN
Enhanced Partnership) ซึ่งได้กำหนดให้การดำเนินโครงการสนับสนุนการรวมตัวในภูมิภาคอาเซียน

/ช่วงที่ ๒...

ช่วงที่ ๒ (ASEAN Programme for Regional Integration Support - APRIS II) เป็นส่วนหนึ่งของแผนปฏิบัติการฯ ต่อมา โครงการ APRIS II ได้ดำเนินการแล้วเสร็จเมื่อเดือนธันวาคม ๒๕๕๓ สหภาพยุโรปจึงได้เสนอการดำเนินโครงการสนับสนุนการรวมตัวทางเศรษฐกิจของอาเซียน (AEISP) ซึ่งเป็นโครงการใหม่ขึ้นแทนโครงการ APRIS II เพื่อให้การสนับสนุนอาเซียนในการรวมตัวกันเป็นประชาคมอย่างต่อเนื่อง

๒. วัตถุประสงค์ของความตกลงฯ

เพื่อสนับสนุนการรวมตัวของอาเซียน โดยสนับสนุนการดำเนินการตามแผนงานการจัดตั้งประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน โดยมีงบประมาณโครงการทั้งหมด ๑๕,๓๐๐,๐๐๐ ยูโร ประชาคมยุโรปให้การสนับสนุนสูงสุดจำนวน ๑๕,๐๐๐,๐๐๐ ยูโร และอาเซียนให้การสนับสนุน ๓๐๐,๐๐๐ ยูโรต่อโครงการนี้

๓. กิจกรรมต่าง ๆ ภายใต้ความตกลงฯ

ความตกลงฯ จะนำไปสู่การดำเนินโครงการเพื่อเสริมสร้างขีดความสามารถและการสร้างความเข้มแข็งให้แก่องค์กรของอาเซียน ในรูปแบบการให้คำแนะนำ การศึกษา ทัศนศึกษา การสัมมนา การประชุมเชิงปฏิบัติการ เป็นต้น โดยมีผลที่คาดว่าจะได้รับ ดังนี้ (๑) สร้างความเข้มแข็งให้กับการบริหารจัดการกระบวนการรวมตัวทางเศรษฐกิจของอาเซียนโดยรวม (๒) สร้างความเข้มแข็งให้กับ การเคลื่อนย้ายสินค้าในอาเซียนอย่างเสรี (๓) สร้างความเข้มแข็งให้กับสำนักเลขาธิการอาเซียนในการสนับสนุนการดำเนินการและการรวมตัวตามแผนงานการจัดตั้งประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน

๔. ระยะเวลาของการดำเนินโครงการฯ

โครงการฯ จะเริ่มดำเนินการเมื่อความตกลงฯ มีผลใช้บังคับและจะสิ้นสุดลงภายใน ๙๖ เดือน โดยจะประกอบด้วย ๒ ระยะ ดังนี้

๔.๑ ระยะการดำเนินการเชิงปฏิบัติ เริ่มตั้งแต่ความตกลงฯ มีผลใช้บังคับและสิ้นสุดลงภายใน ๗๒ เดือน

๔.๒ ระยะปิดโครงการ มีระยะเวลา ๒๔ เดือนนับตั้งแต่วันที่การดำเนินการเชิงปฏิบัติสิ้นสุดลง

๕. เหตุผลและความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

๕.๑ กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาแล้วเห็นว่าความตกลงดังกล่าวจะมีส่วนสำคัญในการขยายความสัมพันธ์ระหว่างอาเซียนกับประชาคมยุโรป และสนับสนุนการรวมตัวด้านเศรษฐกิจของอาเซียน รวมทั้งจะมีส่วนช่วยปรับปรุงประสิทธิภาพของสถาบันหลักของอาเซียนในการทำหน้าที่สนับสนุนการรวมตัวของอาเซียน

๕.๒ ร่างความตกลงฯ น่าจะเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐ ซึ่งต้องได้รับความเห็นชอบของคณะรัฐมนตรีก่อนดำเนินการให้ผลผูกพัน

๕.๓ รัฐบาลไทยควรสนับสนุนข้อสงวนของอาเซียนต่อความตกลง ข้อ ๑๔.๑ ของภาคผนวก ๑ ว่าดุลยพินิจในการดำเนินคดีต่อผู้กระทำการยกยอกเงินช่วยเหลือภายใต้ข้อตกลง

/ดังกล่าว...

ดังกล่าวเป็นของเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจของประเทศสมาชิกที่ได้รับผลประโยชน์ และการดำเนินคดีเป็นไปตามกฎหมายภายในของประเทศนั้น โดยจัดทำเป็นเอกสารในรูปหนังสือลงนาม โดยอาเซียนแจ้งความเข้าใจกับสหภาพยุโรป และสหภาพยุโรปตอบรับหนังสือของอาเซียนเพื่อยืนยันความเข้าใจดังกล่าว ทั้งนี้ ควรจัดทำก่อนการลงนามความตกลงฯ

๕.๔ คณะผู้แทนถาวรบรูไน ณ กรุงจาการ์ตา ในฐานะประเทศผู้ประสานงานของอาเซียน ได้มีหนังสือ ที่ PTJKT 11/5/55:4 ลงวันที่ ๑๕ กันยายน ๒๕๕๔ (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๒) แจ้งยืนยันความเข้าใจของอาเซียนเกี่ยวกับการดำเนินคดีต่อผู้กระทำการยักยอกเงินช่วยเหลือตามข้อ ๕.๓ และสหภาพยุโรปได้มีหนังสือที่ D(2011)OPS //CLms/1902 ลงวันที่ ๒๑ กันยายน ๒๕๕๔ (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๓) แจ้งยืนยันความเข้าใจดังกล่าวแล้วเช่นกัน

๖. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงการต่างประเทศเห็นควรนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๖.๑ เห็นชอบร่างความตกลงให้ความช่วยเหลือด้านการเงินในโครงการสนับสนุนการรวมตัวทางเศรษฐกิจของอาเซียนโดยสหภาพยุโรป

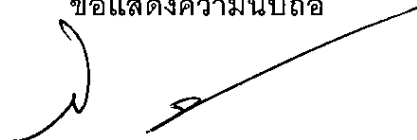
๖.๒ อนุมัติให้เลขาธิการอาเซียนเป็นผู้ลงนามในร่างความตกลงดังกล่าวในนามของรัฐบาลไทย

๖.๓ อนุมัติให้กระทรวงการต่างประเทศออกหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers) ให้แก่เลขาธิการอาเซียนสำหรับลงนามในความตกลงดังกล่าว

๖.๔ หากมีความจำเป็นต้องปรับปรุงแก้ไขร่างความตกลงดังกล่าวในประเด็นที่มีสาระสำคัญหรือไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของไทย ขอให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอีก

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอต่อคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาข้อ ๖ ต่อไปด้วย
จักขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



(นายสุรพงษ์ โตวิจักษณ์ชัยกุล)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมอาเซียน

กองอาเซียน ๓

โทร. ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๓๖๑ (นายทยทัต)

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๒๓๐